

Finland-Hämeenlinna: Waste and rubbish containers and bins**OJ S 93/2023 15/05/2023****Contract award notice****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kiertokapula Oy
National registration number: 0919068-0
Postal address: Vankanolähte 7
Town: Hämeenlinna
NUTS code: FI1C Etelä-Suomi
Postal code: 13100
Country: Finland
E-mail: hankinnat@kiertokapula.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.kiertokapula.fi/>

I.1. Name and addresses

Official name: Salpakierto Oy
National registration number: 0937458-6
Postal address: Sapelikatu 7
Town: Lahti
NUTS code: FI1C Etelä-Suomi
Postal code: 15160
Country: Finland
E-mail: matti.jussila@salpakierto.fi
Internet address(es):
Main address: <https://salpakierto.fi/>

I.1. Name and addresses

Official name: Kiertokapula Oy
National registration number: 0919068-0
Postal address: Vankanolähte 7
Town: Hämeenlinna
NUTS code: FI1C Etelä-Suomi
Postal code: 13100
Country: Finland
E-mail: hankinnat@kiertokapula.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.kiertokapula.fi/>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.4.

Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Environment

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Jäteastiahankinta, Kiertokapula Oy ja Salpakierto Oy

II.1.2. Main CPV code

34928480 Waste and rubbish containers and bins

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Kiertokapula on 13 kunnan omistama alueellinen jätehuolto-yhtiö, jonka tehtävänä on turvata toimialueensa asukkaiden ja yritysten tuottamien jätteiden edullinen, tehokas ja vastuullinen käsittely parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa hyödyntäen.

Salpakierto Oy on 9 kunnan omistama osakeyhtiö, joka huolehtii jätelain mukaisista yhdyskuntajätehuollon palvelutehtävistä omistajakuntiensa alueella. Tehtäviin kuuluvat kunnan vastuulle kuuluvien jätteiden vastaanotto, käsittely, jäteneuvonta, jätehuollon suunnittelu ja kehittäminen sekä jätteenkuljetus kunnan järjestämän jätteenkuljetuksen osalta. Yhtiö on osa Lahden kaupunkikonsernia.

Kiertokapula Oy ja Salpakierto Oy kilpailuttavat jätteiden keräysvälineiden hankinnan.

Hankittavat astiat ovat 140l, 240l, 360/370l ja 660l kokoisia muovisia astioita ja takakuormattavaan jäteautoon tyhjennettäviä.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 697 229,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Jäteastiat, Kiertokapula

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34928480 Waste and rubbish containers and bins

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1C Etelä-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Hankintaan kuuluvat 140l-660l astiat (harmaa runko, harmaa kansi).

Tarjouksen ja tarjottavien tuotteiden edellytykset:

Jäteastioilta vaadittavat ominaisuudet ovat seuraavat:

1. Astioiden on sovelluttava materiaalivahvuuksiensa, mitoituksiensa ja rakenteidensa puolesta koneelliseen tyhjennykseen Suomessa käytössä oleville vakiojäteautoilla.
2. Keräysvälineiden on täytettävä seuraavat standardit: SFS-EN 840-1, -2, -5, -6 +A1.
3. Astioilla tulee olla vähintään viiden vuoden materiaali- / valmistusvirhetakuu
4. Tarjouksessa on ilmoitettava astian päämitat (L x K x S ja pyörien koko) eri kokoluokille
5. Tarjouksesta tulee ilmetä mitä melun vähentämiseksi olevia ominaisuuksia astiassa on olemassa vakiona ja millaisia tuotteita siihen on saatavilla lisätuotteina.
6. Tarjouksessa on ilmoitettava astioiden painot ilman pyöriä ja akseleita, (140) litran astian vähimmäispaino ilman pyöriä ja akselia oltava vähintään 7 kg ja 240 litran astian vähimmäispaino ilman pyöriä ja akselia oltava vähintään 9 kg
7. 140-360/370 litran astioissa tulee olla umpiakselit
8. 660 l astioissa pyörien koko voi olla 160 - 200 mm, renkaiden tulee olla kuula-/vierintälaakeroidut ja niiden tulee pyöriä 360 astetta pystyakselin ympäri. Astiassa tulee olla pyörälukot vähintään kahdessa etummaisessa renkaassa (astian pitkällä sivulla). Lisäksi astiaan pitää olla mahdollisuus asentaa suuntalukot, jolla kaksi pyöristä saadaan lukittua haluttuun kulkusuuntaan. Pyörän materiaalin tulee olla sellainen, että se ei aiheuta melua siirrettäessä. Astioiden tulee olla varustetut kiinteillä kädensijoilla keräysvälineen siirtämistä varten.
9. Astioiden kannessa tulee olla tila 260 mm x 260 mm kokoiselle lajitteluohjetarralle.
10. 140 – 360/370 l astian renkaan koko voi olla 200 - xx mm. Pyörien materiaalin tulee olla sellainen, että se ei aiheuta melua siirrettäessä. Astioiden tulee olla varustetut kiinteillä kädensijoilla keräysvälineen siirtämistä varten. Astioiden kannessa on lisäksi oltava tila (120 mm korkeus x 240 mm leveys) kokoiselle lajitteluohjetarralle.
11. Tarjouksessa on ilmoitettava, mitä varaosia jäteastioihin on saatavilla lisätuotteina ja hinnat varaosille.

Toimitus:

1. Astiat toimitetaan tilaajien varastoihin (toimitusehto Incoterms 2020, DDU). Kiertokapulan varastot sijaitsevat osoitteissa Mikonkatu 1, 11910 Riihimäki ja Karanojantie 145, 13430 Hämeenlinna. Salpakierron varasto sijaitsee Lahdessa (tarkka osoite ilmoitetaan myöhemmin). Kiertokapulan astioita toimitetaan tarjouksen liitteenä olevan suunnitelman mukaisesti. Salpakierron astioita toimitetaan tarjouksen liitteenä olevan suunnitelman mukaisesti. Tilattavien astioiden määrät ovat arvioita eivätkä sido tilaajaa. Toimituksien tarkemmista yksityiskohdista ja eräkohtaiset tarkat toimitettavien astioiden määrät sovitaan tilaajan kanssa myöhemmin erikseen, viimeistään 8 viikkoa ennen kunkin suunnitelman mukaisen erän toimittamista.
2. Toimitusosoitteissa ei ole lastauslaituria. Purku tapahtuu maasta trukilla auton perän kautta. Tarjoajan tulee huomioida tämä valitessaan kuljetuskalustoa toimituksiin.
3. 660 litran astiat tulee toimittaa kontissa/ajoneuvoyhdistelmässä siten, että ne on pakattu 5-6 astian nippuihin. Kannet voivat olla päällimmäisten astioiden sisällä tai erikseen pakattuna kuormalavalle. Renkaat tulee olla kiinnitettynä.
4. 140 – 360/370 l astiat tulee toimittaa kontissa/ajoneuvoyhdistelmässä siten, että ne on pakattu 10-12 astian nippuihin. Kannet ja renkaat voidaan toimittaa erikseen pakattuina.

Muut:

1. Hinnat on ilmoitettava tuotekohtaisesti kappalehintoina (euroa/kpl) ilman arvonlisäveroa toimitettuna tilaajan varastoon DDU Riihimäki/Hämeenlinna/Lahti

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Jäteastiat, Salpakierro
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

34928480 Waste and rubbish containers and bins

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1C Etelä-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Hankintaan kuuluvat 140l-660l astiat (harmaa runko, harmaa kansi).

Tarjouksen ja tarjottavien tuotteiden edellytykset:

Jäteastioilta vaadittavat ominaisuudet ovat seuraavat:

1. Astioiden on sovelluttava materiaalivahvuksiensa, mitoituksiensa ja rakenteidensa puolesta koneelliseen tyhjennykseen Suomessa käytössä oleville vakiojäteautoilla.
2. Keräysvälineiden on täytettävä seuraavat standardit: SFS-EN 840-1, -2, -5, -6 +A1.
3. Astioilla tulee olla vähintään viiden vuoden materiaali- / valmistusvirhetakuu
4. Tarjouksessa on ilmoitettava astian päämitat (Lx K x S ja pyörien koko) eri kokoluokille
5. Tarjouksesta tulee ilmetä mitä melun vähentämiseksi olevia ominaisuuksia astiassa on olemassa vakiona ja millaisia tuotteita siihen on saatavilla lisätuotteina.
6. Tarjouksessa on ilmoitettava astioiden painot ilman pyöriä ja akseleita, (140) litran astian vähimmäispaino ilman pyöriä ja akselia oltava vähintään 7 kg ja 240 litran astian vähimmäispaino ilman pyöriä ja akselia oltava vähintään 9 kg
7. 140-360/370 litran astioissa tulee olla umpiakselit
8. 660 l astioissa pyörien koko voi olla 160 - 200 mm, renkaiden tulee olla kuula- /vierintälaakeroidut ja niiden tulee pyöriä 360 astetta pystyakselin ympäri. Astiassa tulee olla pyörälukot vähintään kahdessa etummaisessa renkaassa (astian pitkällä sivulla). Lisäksi astiaan pitää olla mahdollisuus asentaa suuntalukot, jolla kaksi pyöristä saadaan lukittua haluttuun kulkusuuntaan. Pyörän materiaalin tulee olla sellainen, että se ei aiheuta melua siirrettäessä. Astioiden tulee olla varustetut kiinteillä kädensijoilla keräysvälineen siirtämistä varten.
9. Astioiden kannessa tulee olla tila 260 mm x 260 mm kokoiselle lajitteluohjetarralle.
10. 140 – 360/370 l astian renkaan koko voi olla 200 - xx mm. Pyörien materiaalin tulee olla sellainen, että se ei aiheuta melua siirrettäessä. Astioiden tulee olla varustetut kiinteillä kädensijoilla keräysvälineen siirtämistä varten. Astioiden kannessa on lisäksi oltava tila (120 mm korkeus x 240 mm leveys) kokoiselle lajitteluohjetarralle.
11. Tarjouksessa on ilmoitettava, mitä varaosia jäteastioihin on saatavilla lisätuotteina ja hinnat varaosille.

Toimitus:

1. Astiat toimitetaan tilaajien varastoihin (toimitusehto Incoterms 2020, DDU). Kiertokapulan varastot sijaitsevat osoitteissa Mikonkatu 1, 11910 Riihimäki ja Karanojantie 145, 13430 Hämeenlinna. Salpakierron varasto sijaitsee Lahdessa (tarkka osoite ilmoitetaan myöhemmin). Kiertokapulan astioita toimitetaan tarjouksen liitteenä olevan suunnitelman mukaisesti. Salpakierron astioita toimitetaan tarjouksen liitteenä olevan suunnitelman mukaisesti. Tilattavien astioiden määrät ovat arvioita eivätkä sido tilaajaa. Toimituksien tarkemmista yksityiskohdista ja eräkohtaiset tarkat toimitettavien astioiden määrät sovitaan tilaajan kanssa myöhemmin erikseen, viimeistään 8 viikkoa ennen kunkin suunnitelman mukaisen erän toimittamista.
 2. Toimitusosoitteissa ei ole lastauslaituria. Purku tapahtuu maasta trukilla auton perän kautta. Tarjoajan tulee huomioida tämä valitessaan kuljetuskalustoa toimituksiin.
 3. 660 litran astiat tulee toimittaa kontissa/ajoneuvoyhdistelmässä siten, että ne on pakattu 5-6 astian nippuihin. Kannet voivat olla päällimmäisten astioiden sisällä tai erikseen pakattuna kuormalavalle. Renkaat tulee olla kiinnitettynä.
 4. 140 – 360/370 l astiat tulee toimittaa kontissa/ajoneuvoyhdistelmässä siten, että ne on pakattu 10-12 astian nippuihin. Kannet ja renkaat voidaan toimittaa erikseen pakattuina.
- Muut:
1. Hinnat on ilmoitettava tuotekohtaisesti kappalehintoina (euroa/kpl) ilman arvonlisäveroa toimitettuna tilaajan varastoon DDU
Riihimäki/Hämeenlinna/Lahti

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 012-029458](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Jäteastiat, Kiertokapula

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

17/03/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: L&T Ympäristöpalvelut Oy

National registration number: 3155938-4

Postal address: Valimotie 27

Town: Helsinki

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Postal code: 00380

Country: Finland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 221 403,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Jäteastiat, Salpakierro

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/04/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: L&T Ympäristöpalvelut Oy
National registration number: 3155938-4
Postal address: Valimotie 27
Town: Helsinki
NUTS code: FI1 Manner-Suomi
Postal code: 00380
Country: Finland
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 475 826,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus
Postal address: Radanrakentajantie 5
Town: Helsinki
Postal code: 00520
Country: Finland
E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telephone: +358 295643300
Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/05/2023